

N. 10374

Sottofascicolo



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

54590  
5 SET. 1969

**Oggetto**

Simone Bolina

PRESENTAZIONE

Jupiter Cinema

Film italiano edizione  
Teles



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



Mod. 129 (A)

Domanda di Revisione

54590  
5 SET. 1969

Il sottoscritto FRANCO COMMITTERI e ALFREDO BINI residente a ROMA  
Juppiter Generale Cinematografica S.p.A.  
 Via Bertoloni, 44 legale rappresentante della Ditta Finarco Roma S.p.A. Tel. 870679/859551  
 con sede a Roma domanda; in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione

della pellicola dal titolo: SIMON BOLIVAR  
*(film italiano in ediz. tedesca)*

di nazionalità: Italiana produzione: JUPPITER GENERALE CINEMATOGRAFIA-FINARCO

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.950 accertata metri 2887

Roma, li \_\_\_\_\_

P.

L'Amministratore Unico

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

**TITOLI DI TESTA:** I.F.C. presenta - Maximilian Shell - Rosanna Schiaffino - Francisco Rabal in SIMON BOLIVAR - un film di Alessandro Blasetti - prodotto da Alfredo Bini una coproduzione Italo-Spagnola Juppiter Generale Cinematografica - Finarco Roma - Praductores Exhibidores Films S.A. Pefsa Madrid.

**TRAMA:** Venezuela 1817. Simon Bolivar riunisce sotto il suo comando vari gruppi di rivoluzionari e dopo una serie di dure battaglie sbaraglia l'esercito spagnolo ed entra in Caracas proclamando la libertà del suo paese.

Qui incontra una bellissima donna, Consuelo, e se ne innamora. Bolivar, troppo eroe per essere frenato nel suo desiderio di libertà politica per tutta l'America, forma una spedizione contro gli Spagnoli in Perù.

Infatti, il Liberatoro venezuelano non considera il suo compito esaurito, ora che ha liberato il suo popolo. "La Patria - egli dice - è là dove si combatte per la libertà".

Bolivar è convinto che un Venezuela libero circondato da altri Paesi sudamericani soggetti equivale ad una singola vittoria di un esercito in una fortezza assediata. Unir si per essere civili, liberi e indipendenti. E così si spiega la sua volontà di proseguire nella lotta anche in Perù.

Mentre i suoi nemici complottano nell'ombra per rifiutare un aiuto alla sua campagna, il suo amore per Consuelo aumenta. Ella va a cercare Bolivar il cui esercito è accampato ai piedi delle Ande.

Uno stratagemma politico permette a Bolivar di ottenere il necessario per l'impresa: i suoi amici hanno la sensazione che egli perderà la guerra in Perù, mentre è proprio

questo che i suoi nemici sperano. Consuelo ritorna a Caracas e Bolivar conduce i suoi uomini attraverso le Ande, in una marcia lunga ed estenuante.

Arrivano in Perù, esgli si scontra con il nemico e vince.

Mentre prepara l'azione finale, è richiamato a Caracas dal Consiglio. Egli va, e mentre i suoi uomini vincono l'ultima battaglia, Bolivar rimprovera al congresso di aver dimenticato il verso mandato dei suoi cittadini.

Al popolo che l'attende, egli promette di lottare fino a che tutta l'America non sarà libera.

**TITOLO DI CODA:** altri interpreti Conrado San Martin, Manuel Gil, Luis Davila, Angel Del Pozo, Julio Pena, Sanchà Gracia, Tomas Henriquez, Mirella Panfili (C.S.C.) - con Manuel Otero e la partecipazione di Elisa Cegani e Fernando Sancho - soggetto di José Luis Dibildos - sceneggiatura di John Melson, José Luis Dibildos, Enrique Llovet, Rafael Mateo - rielaborazione di Alessandro Blasetti - regista della seconda unità in Venezuela Lionel De Felice - direttore della fotografia Manuel Berenguer A.S.C. - scenografia e costumi Eduardo Torre de la Fuente - commento musicale di Carlo Savina, Canti danze e musica folkloristica di Aldemaro Romero - Edizioni musicali CAM - ROMA - direttore di produzione José Antonio Perez Gineæ - supervisore e consulente storico Jorge Campos - montaggio Antonio Ramirez, Tatiana Casini Morigi - aiuto regista José Maria Ochoa, ispettore di prosudionz Antonio Girasante, segretaria di edizione Eva del Castillo, secondo operatore Ricardo Andreu, Manuel Berenguer Serra, assistente arredatore Aldrovandi Giuseppe (C.S.C.), Horacio Rodriguer, Gonzalo Flano - truccatore José Luis Ruiz, Mario van Riel, parrucchiera Dolores Clavel, Marisa Fraticelli, maestro d'armi Joaquin Parra, effetti speciali Antonio Molina, capo elettricista Losè Moreno, Abamova - teatri di posa: Estu dios Roma di Madrid, negativi e positivi Laboratorio Fotofilm Madrid S.A., sistema France 70 mm. suono stereofonico, doppiaggio e sincronizzazione Studi C.D.S. di Roma. Si ringrazia per la collaborazione: il Governo del Venezuela, Le Forze Armate Nazionali del Venezuela, l'Accademia Nazionale di Storia e la Società Boliviana di Caracas, il Supervisore degli Affari Storici Goillermo Moron, il consulente generale Boliviano José Antonio Escalona.

VERBALE

Ministero delle Partecipazioni Statali e Beni Culturali

Ministero della Pubblica Istruzione

1980

Domanda di Revisione



Direzione  
Generale  
CINEMA



La 7° Sezione della Commissione di revisione  
Cinematografica, esaminato il film il 12.9.69

esprime parere favorevole per la proiezione in pubblico  
senza limiti di età e per l'esportazione.

*Corradini*

*Papini*

*Baroni*

*Stavro*

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. ....

dell'Ufficio Roma 26 intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento  
della tassa di L. 74.700

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

*Simon Bolivar*

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non  
sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo,  
l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li

12 SET. 1969

IL MINISTRO

*Carlyle*

N. B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione  
Generale dello Spettacolo.

AL VERSANTE  
SERVIZIO DEI CONTI CORRENTI POSTALI

Attestazione di un versamento  
di L. \* 6.020

(in cifre)

Lire \* seimilaventilire

(in lettere)

eseguito da JUPITER GEN. CINE,  
FINARCO ROMA

sul c/c N. 1/11770

intestato a: 1° UFF. I.G.E.

Brevetti cinematografici

Addi (1) 5/9

1969

Bollo lineare dell'Ufficio accettante

ROMA 26  
1969 5 SET  
N. 1969  
del bollettario ch. 9  
L'Ufficiale di Posta

Bollo a data

disponibili prima e dopo l'indicazione dell'importo

INDICARE A TERGO LA CAUSALE DEL VERSAMENTO

*Spazio per la causale del versamento*

*(La causale è obbligatoria per i versamenti  
a favore di enti e uffici pubblici).*

Richiesta vista censu  
ra edizione tedesca.



Direzione  
Generale  
CINEMA



On.le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale della Cinematografia

Via della Ferratella - ROMA

Ogg: Film "SIMON BOLIVAR" EDIZIONE TEDESCA

La sottoscritta JUPITER CINEMATOGRAFICA S.P.A. con sede in  
Roma - Via Bertoloni, 44 - in persona del Suo legale Rappre-  
sentante, Amministratore Unico, Sig. Franco Committeri, dichia-  
ra che la edizione tedesca del film "SIMON BOLIVAR" è total-  
mente uniforme ed uguale alla versione italiana del film sud-  
detto, presentata a codesto Onerevole Ministero per il rila-  
scio del visto censura.

In fede.

Roma, li 4 settembre 1969

JUPITER GENERALE CINEMATOGRAFICA S.P.A.  
L'Amministratore Unico



On.le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Cinematografia

Via della Ferratella ROMA

La sottoscritta JUPITER GENERALE CINEMATOGRAFICA S.P.A. con  
sede in Roma - Via Bertoloni, 44 - chiede il rilascio di  
n. 2 visti censura per la copia in edizione tedesca del film

"SIMON BOLIVAR".-----

Con osservanza,

Roma, lì 4 settembre 1969

JUPITER GENERALE CINEMATOGRAFICA S.P.A.  
L'Amministratore Unico

1 Visto  
18-9-69  
[Signature]



Direzione  
Generale  
CINEMATOGRAFIA

N  
54590



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



TITOLO: SIMON BOLIVAR

Metraggio { dichiarato 2.950  
accertato 2.887

Marca: Juppiter Gen. Cinemat. - Finarco Roma

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

SIMON BOLIVAR

Regia: Alessandro Blasetti

Con: Maximilian Shell - Rosanna Schiaffinà - Francisco Rabal - Fernando Sancho.

TRAMA

Venezuela, 1817. Simon Bolivar riunisce sotto il suo comando vari gruppi di rivoluzionari e dopo una serie di dure battaglie sbaraglia l'esercito spagnolo ed entra in Caracas proclamando la libertà del suo paese. Qui incontra una bellissima donna, Consuele, e se ne innamora. Bolivar, troppo eroe per essere frenato nel suo desiderio di libertà politica per tutta l'America, forma una spedizione contro gli Spagnoli in Perù. Infatti, il Liberatore venezuelano non considera il suo compito esaurito, ora che ha liberato il suo popolo. "La Patria - egli dice - è la dove si combatte per la libertà!"

Bolivar è convinto che un Venezuela libero circondato da altri paesi sudamericani soggetti equivale ad una singola vittoria di un esercito in una fortezza assediata. Unirsi per essere civili, liberi e indipendenti. E così si spiega la sua volontà di proseguire nella lotta anche in Perù.

Mentre i suoi nemici complottano nell'ombra per rifiutare un aiuto alla sua campagna, il suo amore per Consuelo aumenta. Ella va a cercare Bolivar il cui esercito è accampato ai piedi delle Ande.

Uno stratagemma politico permette a Bolivar di ottenere il necessario per l'impresa: i suoi amici hanno la sensazione che egli perderà la guerra in Perù, mentre è proprio questo che i suoi nemici sperano. Consuelo ritorna a Caracas e Bolivar conduce i suoi uomini attraverso le Ande, in una marcia lunga ed estenuante.

Arrivato in Perù, egli si scontra con il nemico e vince. Mentre prepara l'azione finale, è richiamato a Caracas dal Consiglio. Egli va, e mentre i suoi uomini vincono l'ultima battaglia, Bolivar rimprovera al congresso di aver dimenticato il vero mandato dei suoi cittadini. Al popolo che l'attende, egli promette di lottare fino a che tutta l'America non sarà libera.

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il 12 SET 1969 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2)

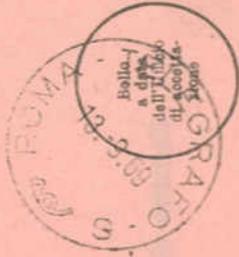
PER COPIA CONFORME  
IL REGGENTE LA DIREZIONE  
(Dott. Antonio B'Orsato)

Roma,

18 SET. 1969

IL MINISTRO

F. J. EVANGELISTI



(1)

# TELEGRAMMA DI STATO

(Veggansi le importanti avvertenze stampate a tergo)

INDICAZIONE D'URGENZA	UFFICIO TELEGRAFICO		Spedito il 19 ore per Circ. N.		CIRCUITO SUL QUALE SI DEVE FARE L'INOLTRO DEL TELEGRAMMA
	di		all'Ufficio di Transmittente		
DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUMERO PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE GIORNO E MESE	ORA E MINUTI	INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFICIO
	<p>N.B. - Scrivere una sola parola per casella; mai a tergo del modello. Il telegramma deve essere scritto con chiarezza per modo che la lettura ne sia facile</p>				
Destinatario.	PREFETTO		TORINO		
Destinazione.					
Testo . . .	54590 = NULLA OSTA PROIEZIONE FILM "SIMON BOLIVAR" AMBITO CODESTA				
Spazio riservato alla dichiarazione di Stato e cifra di Stato o bollo del funzionario mittente	PROVINCIA		P. IL MINISTRO		
			SOTTOSEGRETARIO TURISMO SPETTACOLO EVANGELISTI		
				13 SET. 1969	

SCONTRINO  
 DI RICEVUTA  
 DA CONSEGNARSI  
 AL MITTENTE  
 DEL TELEGRAMMA  
 N. ....  
 di par. ....  
 per .....  
 ore .....  
 INDICAZIONI EVENTUALI

(1) Ufficio o funzionario autorizzato a spedire telegrammi di Stato — Si raccomanda di non omettere questa indicazione. N.B. — La firma dovrà essere seguita dall'indicazione del corpo od ufficio cui il firmatario appartiene.

"SIMON BOLIVAR"

---



Direzione  
Generale  
CINEMA

Dialoge